

# Manual de Instrucciones

## Montaje, Funcionamiento y Mantenimiento

Series CC, DD y MM

Series S, SB y SM

Series SR, SRB y SRM

Motores de Baleros

## Aviso

**Antes de usar su motor  
Foredom por favor leer este  
Manual de Instrucciones.**

**Siempre use protección para  
sus ojos y cara.**

[www.foredom.com](http://www.foredom.com)

# FOREDOM® Motores



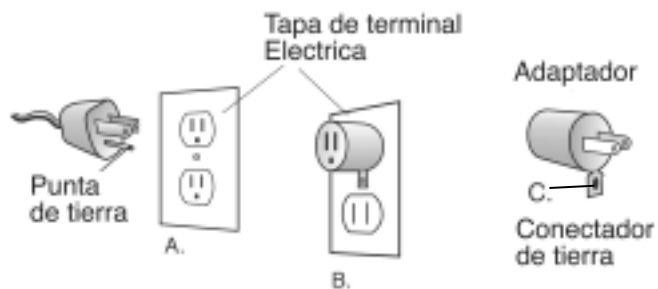
Contenido	Pagina
<b>Instrucciones de Seguridad</b>	2
<b>Motores Electricos Foredom</b>	4
<b>Instrucciones de Montaje</b> Montaje, y Ajuste de chicote, funda de chicote y Pieza de mano Conexión del Control de Velocidad de Pie o Manual	5
<b>Funcionamiento</b> Series CC, DD, MM, Series S, SB, SM, y Series SR, SRB y SRM	6
<b>Mantenimiento</b> Rutina de Limpieza y Lubricación Reemplaso de los Carbones del Motor Reemplaso de chicote y funda de chicote Otros servicios y reparación Almacenaje Piezas de Repuesto	7
<b>Garantia Limitada</b>	8

## Instrucciones de Seguridad

Antes de usar so motor electrico Foredom® por favor leer estas instrucciones. Estas son para su protección y pueden ser seguidas para evitar riesgos de accidentes personales o daños en su maquinaria.

- **Siempre use protección para sus ojos y cara.** Es necesario usar gafas de protección para sus ojos y careta de protección para su cara cuando trabaja con su motor Foredom o con cualquier otra maquina electrica y asi pevenir daños serios.
- **Nunca opere ningún accesorio sobre el maximo de la velocidad recomendada.** Cuando se usan adecuadamente, todos los accesorios de Foredom se pueden utilizar a la velocidad correspondiente indicada en el Catalogos de los Accesorios de Foredom. **Siempre** verifique la velocidad recomendada cuando use accesorios de Foredom o cualquier otro fabricante.

- No continúe usando accesorios que demuestren daños, vibraciones o rajaduras. Antes de usar inspeccione los accesorios para asegurarse de que se encuentran en buenas condiciones.
- **Siempre** inserte el vástago del accesorio dentro del mandril de la pieza de mano lo más profundo posible para proporcionar soporte y apretar el mandril adecuadamente.
- **Nunca** aplique presión excesiva en los accesorios. Esto puede causar daños en el motor o en el chicote.
- **Nunca** utilice el motor con la parte exterior de la funda de chicote removido del chicote.
- **Siempre desconecte** el cable eléctrico antes del mantenimiento del motor o antes de remover el chicote.
- **Nunca** opere su máquina cuando existan problemas en la corriente eléctrica. Desconecte su máquina hasta que la electricidad se normalice.
- **Siempre utilice su motor con toma de corriente de tierra.** Para proteger al operador de corrientes eléctricas esta máquina necesita de toma de corriente de tierra. La Máquina está equipada con un cable de tres conductores y toma de corriente de tierra con tres puntas. El conductor verde (o verde y amarillo) en el cable es el alambre de tierra, nunca conecte este a una terminal eléctrica. Si su máquina es para corriente de 150 voltios o menos tiene una toma de corriente como en el diagrama "A". Es necesario un adaptador como en el diagrama "B" y "C" para conectar tomas de corriente como "A" a las hembras de dos puntas. Conecte permanentemente a la tierra la pieza verde de su adaptador.
- Use únicamente extensiones eléctricas con 3 alambres, toma de corriente con 3 puntas y hembras que hacen juego.
- Reemplace el cable eléctrico si está defectuoso.



## Motores Foredom®

Usted ha comprado una máquina de muy buena calidad, la cual desempeñará una gran variedad de tareas difíciles de hacer con cualquier otra clase de maquinaria mecánica o eléctrica.

Los motores Foredom están fabricados con alta calidad de precisión y ejecución y con propio uso y regular mantenimiento, puede darle muchos años de satisfacción en su ejecución.

Este manual de instrucciones contiene, indicaciones para el montaje, operación y servicio de mantenimiento del motor eléctrico Foredom ilustrado a seguir.



Series CC®



Series DD



Series MM



Series S



Series SB



Series SM



4 Series SR



Series SRB



Series SRM

# Instrucciones Para el Montaje

***Siempre asegurese de que su motor electrico esta desconectado durante el montaje.***

Despues de indentificar todos las partes, puede hacer el montaje de la siguiente manera:

## Montaje, y Ajuste de chicote, funda de chicote y Pieza de Mano

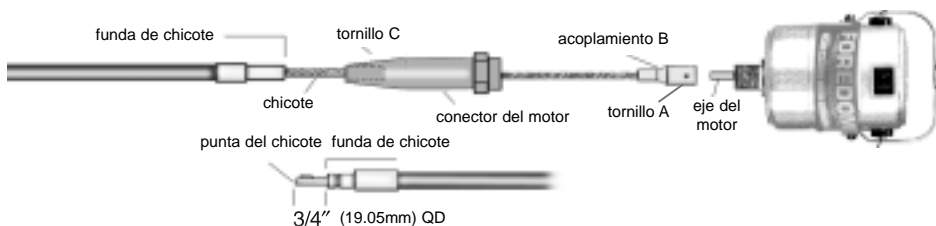
***El correcto montaje ajuste de chicote y funda de chicote son muy importantes para el correcto funcionamiento de su motor.*** El chicote y funda de chicote deben ser chequeados y ajustados si es necesario, incluso si se recibe montado al motor.

Favor de seguir las instrucciones siguientes para montaje y ajuste del chicote, funda de chicote y la adición de la pieza de mano.

### Montaje: (ver figura 1)

1. Remueva el conector del motor. Este tiene que ser girado hacia la derecha para poder ser removido.
2. Afloje el tornillo A y deslice la pieza B sobre el eje del motor. Apriete el tornillo A.
3. Coloque el conector del motor de nuevo al motor dejando deslizar este arriba del chicote y apretarlo. Lubrique el chicote.
4. Luego deslice la funda de chicote sobre el chicote con el sencillo acceso al funda de chicote (no la conexion para la pieza de mano) yendo hacia el motor y dentro del conector del motor.

### Figura 1



### Ajuste

5. Antes de conectar la pieza de mano, tiene que chequear muy cuidadosamente el ajuste del chicote y funda de chicote. Ver figura 1. Ponga el motor sobre una superficie plana con el chicote y funda de chicote derecho. Ajuste la punta del chicote 3/4" (19.05mm) fuera de la funda de chicote (ver figura 1), deslizando la funda de chicote hacia adentro o hacia afuera del conector del motor. Cuando tiene el ajuste correcto, apriete el tornillo C en el conector del motor.

## Conexion de la Pieza de Mano

6. Finalmente puede conectar la pieza de mano, empujandola a el Q.D. (Quick Disconnect) de la funda de chicote. Ver figura 1. ***Siempre asegurese de que la punta con llave del chicote es introducida en la ranura del conector para el chicote por dentro de la pieza de mano.***

## Conexion del Control de Velocidad de Pie o Manual

La placa con el nombre del motor tiene las especificaciones electricas (voltios y corriente) de su motor ForeDOM. ***Por favor siga las instrucciones de conexion a tierra. Toma de corriente de tierra.***

Motores de 115 voltios, 50/60 ciclos (Hz) se pueden utilizar con controles de velocidad de pie SCT-1, FCT-1, **en corriente de 115 voltios AC unicamente.** Unicamente el modelo CFL-15 control de velocidad de pie con resistencia de carbon se puede usar en corriente de 110-130 voltios AC o DC. Motores de 230 voltios, 50/60 ciclos (Hz) se pueden utilizar con controles de velocidad de pie SCT-2, FCT-2, **en corriente de 230 voltios AC unicamente.**

Conecte el control de velocidad al motor, con el enchufe de 3 puntas del cable electrico del motor a la hembra del cable mas pequeño del control de velocidad. Con el interruptor del motor en la posicion "off", conecte el enchufe de 3 puntas del control de velocidad a su electricidad (ver diagrama pag. 2). Los motores se pueden usar tambien con EM-1 (115v) o EM-2 (230v) controles de velocidad manuales con dial, unicamente en corriente AC. Agarre bien en su mano la pieza de mano para su seguridad.

## Funcionamiento

**Antes de usar su motor electrico ForeDOM® por favor leer estas instrucciones de seguridad. Siempre use proteccion para sus ojos y cara cuando trabaja con su ForeDOM.**

Su motor ForeDOM se puede utilizar en posicion vertical o horizontal, mas una buena circulacion de aire cerca del motor es muy importante. Despues de funcionamiento prolongado es posible que su motor alcance temperaturas altas (hasta 100°F o 38°C + la temperatura ambiente), los motores ForeDOM estan fabricados con alta calidad y se pueden operar con altas temperaturas.

### ***Nunca doble excesivamente el chicote.***

Los chicotes duran mas tiempo si durante su operacion se evitan hacer curvas y angulos agudos. No es posible evitar el desgaste final de los chicotes y fundas de chicote durante su vida.

### ***Nunca use presion excesiva en las pieza de mano y accesorios.***

Deje a la velocidad del motor hacer el trabajo. Altas velocidades se pueden utilizar para pulir, cortar, tallar, bruñir, limpiar y encerar. Velocidades mas bajas (lentamente) se pueden utilizar para trabajos mas pesados, espesos y gruesos; o cuando necesita de controlar mejor la operacion de la pieza de mano y accesorios en trabajos de alta precision.

### ***Nunca opere su maquina en casos de problemas electricos.***

Desconecte su maquina hasta que la eletricidad se normalice.

## Mantenimiento

**Es muy importante limpiar frecuentemente y lubricar su motor Foredom. Suciedad e insuficiencia de lubricacion puede provocar desgaste excesivo y operación inferior. Puede adquirir equipos de mantenimiento y piezas de repuesto de la compañía Foredom.**

**Siempre desconecte el cable electrico antes del mantenimiento de su maquina.**

Los motores CC, DD, MM, S, SB, y SM de baleros no necesitan lubricacion.

### 1. Limpieza y lubricacion del chicote.

Es necesario limpiar y lubricar el chicote despues de operarlo 50 horas. Para exponer el chicote tiene que remover la pieza de mano y la funda de chicote. Aplique una pequeña porcion de grasa especial para el chicote (Foredom No. 10006), a lo largo del chicote. Para reponer la funda de chicote siga las instrucciones de montaje. Despues de 200 horas de operacion es necesario limpiar el chicote completamente con un disolvente y lubricar de nuevo.

### 2. Reemplazo de los carbones del motor

Periodicamente inspeccione el desgaste de los carbones del motor. El tamaño de los carbones cuando son nuevos es aproximadamente 3/4" (19mm) cuando el tamaño es 1/4" (6.35mm) o mas pequeño la substitution es necesaria. Para reemplazar los carbones desconecte su maquina y destornille las tapas. El contorno de los carbones tiene que hacer juego con la armadura del motor

### 3. Siempre desconecte su maquina antes de hacer cualquier reparacion.

Los chicotes duran más tiempo si durante su operacion si evitan hacer curvas y angulos agudos. No es posible evitar el desgaste final del chicote. Los motores de chicote pueden necesitar de varios reemplazos de chicote y fundas de chicote durante su vida. Para reemplazar el chicote y su funda de chicote siga las instrucciones de montaje.

### 4. Otros servicios y reparaciones

Para cualquier otro tipo de reparacion, su distribuidor le puede ayudar a solucionar el problema.

### 5. Almacenaje

Guarde todos los productos de Foredom® en un lugar SECO, limpio y fuera de polvo.

### 6. Piezas de repuestos

Para Todos los Motores Series CC, DD, MM, Series S, SB, SM, y Series SR, SRB o SRM de 110 y 220 Voltios se recomiendan los siguientes repuestos:

- 1 Chicote (Part No. 63)
- 1 Funda de Chicote (Part No. 77)
- 1 Funda de Chicote de neopreno (Part No. 77N)
- 1 Tubo de grasa especial para de Chicote (Part No.10006)

### Series CC, DD, MM Carbones y Equipos de Mantenimiento:

Carbones:

- 1 par de carbones para motores de 110 Voltios (Part No. 119P)
- 1 par de carbones para motores de 220 Voltios (Part No. 117P)

Equipos de Mantenimiento:

MK-9 para motores de 110 Voltios contiene los siguiente repuestos:

1 chicote,1 tubo de grasa para el Chicote y 1 par de carbones para el motore (Part No. 119P)

MK-9A para motores de 220 Voltios contiene los siguiente repuestos:

1 chicote,1 tubo de grasa para el Chicote y 1 par de carbones para el motore (Part No. 117P)

### Motores S, SB, SM, SR, SRB o SRM de 110 y 220 voltios:

1 par de carbones (Part No. 2019P)

Equipos de Mantenimiento:

MK-8 para motores de 110 y 220 Voltios contiene los siguiente repuestos:

1 chicote,1 tubo de grasa para el Chicote y 1 par de carbones para el motore (Part No. 2019P)

## Garantia Limitada

### Series CC, DD, MM y Series S Motores de Baleros

La compañía Foredom® garantiza los motores de Series S y CC por 1 año despues de la compra de la maquina. La garantia cubre defectos en materiales y fabricacion. Durante la garantia el producto defectuoso es reparado o sustituido gratis o el precio de la compra es reembolsable. Esta garantia no cubre daños en transportacion, accidentes o desgaste normal. La garantia tiene la duracion de un año, despues da compra de la maquina. La compañía Foredom no es responsable por daños y perjuicios de consecuencia. A discrecion de la compañía Foredom el producto defectuoso puede ser reparado o sustituido. La compañía Foredom no paga gastos de transportacion para devolucion del producto.

### The Foredom Electric Company

Repair Department  
16 Stony Hill Road  
Bethel, CT 06801, U.S.A.

Para obtener mas informaciones acerca de maquina Foredom, piezas de mano o accesorios, puede contactar su agente. Si no dispone de un agente puede contactar la compañía Foredom directamente.

**The Foredom Electric Company**, 16 Stony Hill Road, Bethel, CT 06801, U.S.A.,  
Telefono: 203-792-8622, Fax 203-7967861, [www.foredom.com](http://www.foredom.com)

# FOREDOM®

The Foredom Electric Company

16 Stony Hill Road, Bethel, CT 06801 U.S.A.

[www.foredom.com](http://www.foredom.com)